

Lý Nguyên dịch

Sự trỗi dậy của Trung Quốc trong vòng ba thập kỷ qua, một mặt đã đem lại một nhân tố quan trọng không thể phủ nhận cho sự phát triển ở châu Á và trên thế giới, song mặt khác, cũng đã và đang gợi lên không ít lo ngại cho toàn thế giới về nguy cơ Trung Quốc. Nguyên nhân sâu xa của những lo ngại đó, hiển nhiên, là những biến động dân tộc chủ nghĩa của các đoàn thể không chỉ một bộ phận giới lãnh đạo chính trị, mà còn một bộ phận giới danh lưu, trí thức và dân chúng Trung Quốc.

Bài viết sau đây, được biên dịch từ tác phẩm Trung văn, có thể được coi là sự thể hiện cô đọng của ý thức dân tộc chủ nghĩa đó. Vui lòng đọc “Thế giới thập kỷ uy hiếp Trung Quốc đích quốc gia” hoặc “Đội Trung Quốc tội ác uy hiếp đích thập kỷ quốc gia” nguyên bản, bài viết không đặt tên tác giả nhưng đang được phổ biến công khai trên nhiều trang liên mạng tiếng Hoa, trong đó có những địa chỉ có lưu lượng truy cập cao như các mạng Bách-dù, Thiệt-huyết, thậm chí nó được cập nhật chuyên đề về giáo dục như Trung-quốc Xã-khu Giáo-dục đăng tải. Đọc giả có thể tìm thấy trong bài viết này những thông tin, nội dung gây hấn và những xuyên tạc, diễn trách vô lý chèn sọt, minh họa một cách xác thực cho những luận điệu của văn hào Anh George Orwell: “Chủ nghĩa dân tộc là sự khao khát quyền lực được tôi luyện bởi sự tàn ác dã man.”

talawas

Quốc gia số 10: **Philippines**

Chỉ số đe dọa: 7. Chỉ số thế lực: 4. Chỉ số tiềm năng: 5,5.

Lý do: Nguyên nhân mối giới phóng Philippines. Hiện nay Philippines là bộ phận trung thành nhất của Mỹ ở Đông Nam Á. Được thời Philippines chưa bao giờ bị bắt khát vùng đất và biển Nam Trung Quốc (tức biển Đông – nguyên do), xưa nay chưa bao giờ ngừng xâm chiếm quần đảo Nam Sa (tức quần đảo Trường Sa – nguyên do). Những viên đạn của binh lính Philippines đang xuyên thủng lòng người dân Trung Quốc, quốc kỳ Philippines đang tung bay trên lãnh thổ Trung Quốc. Philippines là một quốc gia mà Trung Quốc quyết không được coi thường.

Quốc gia số 9: **Indonesia**

Chỉ số đe dọa: 7. Chỉ số thế lực: 5. Chỉ số tiềm năng: 6.

Lý do: Một khi nghĩ tới cuộc bạo động chống lại người Hoa tại Indonesia, một khi nghĩ đến cảnh những người Indonesia cướp phá cửa hàng của người Hoa, cướp bóc hiếp đáp người Hoa, tàn sát đồ đạc bào người Hoa thì cần gì nói là không thể kìm được. Indonesia là quốc gia đông dân nhất, diện tích lớn nhất Đông Nam Á, đất nước mà tuy nhiên đa số người dân không có thiện cảm với người

Mối quan hệ gia đình đang đe dọa Trung Quốc

Tác Giả: Bai An Tran

Thứ Ba, 30 Tháng 9 Năm 2008 02:31

Hoa, đất nước còn chưa hoàn toàn khai hoá này là một đe dọa lớn đối với Trung Quốc tại khu vực Đông Nam Á.

Quốc gia số 8: **Australia**

Chỉ số đe dọa: 7. Chỉ số thực lực: 6. Chỉ số tăng hợp: 6,5.

Lý do: Australia, đối bên doanh phía Nam của liên minh quân sự Mỹ - châu Á Thái Bình dương. Australia là một đất nước phía Nam không thuộc Trung Quốc, cùng Nhật Bản nhìn [Trung Quốc] từ hai phía Nam, Bắc. Với tư cách là đồng minh trung thành của Mỹ, với tư cách là một quốc gia có cùng quan niệm giá trị và thế giới quan với Mỹ, sự tồn tại của Australia là một thách thức đối với vị thế cho sự phát triển của Trung Quốc ra vùng châu Á - Thái Bình dương. Một năm gần đây Mỹ càng ngày càng phóng tay để cho Australia can thiệp vào công việc của châu Á - Thái Bình dương, sự kiện Đông Timor là một ví dụ.

Quốc gia số 7: **Việt Nam**

Chỉ số đe dọa: 8. Chỉ số thực lực: 5. Chỉ số tăng hợp: 6,5.

Lý do: Đây là quốc gia muốn thoát khỏi Trung Quốc hơn một ngàn năm trước, đây là quốc gia hơn một trăm năm trước còn là phiên thuộc của Trung Quốc, đây là quốc gia nhận được viện trợ từ Liên của Trung Quốc, đây là quốc gia hiện tại này đến Liên khác chứa nòng súng nhét vào Trung Quốc. Đó là Việt Nam. Nó dùng súng của Trung Quốc cho nó để bên ngoài Trung Quốc, nó mua quân áo của Trung Quốc cho nó để đánh ngoài Trung Quốc. Đó là Việt Nam. Cho đến nay Việt Nam chỉ đóng trên mặt nước quân đội ở Nam Sa (tức Trường Sa). Cho đến nay, [tình hình] với Nhật Bản giữ Trung Quốc và Việt Nam vẫn còn tại vị bên ngoài. Cho đến nay biên giới trên bộ giữa Trung Quốc và Việt Nam vẫn chưa an toàn. Hiện nay, ngoài Việt Nam đang diễn ra cuộc kiểm tra của ngoại Trung Quốc, nghĩ ra các loại biện pháp để kiểm tra của ngoại Trung Quốc. Ngoài Trung Quốc liệu có gì mà lại với xe?

Quốc gia số 6: **Hàn Quốc**

Chỉ số đe dọa: 7. Chỉ số thực lực: 7. Chỉ số tăng hợp: 7.

Lý do: Hàn quốc là quốc gia muốn thoát khỏi quan hệ ngoại giao với Trung Quốc hơn một năm, nhưng nhưng đất kích của nó đối với Trung Quốc ở đâu cũng thấy, về kinh tế, về văn hoá, về các mặt. Nó đã từng bị Trung Quốc chiếm lĩnh, đã từng thuộc phần Trung Quốc, đã từng hợp với Trung Quốc và cũng đã từng xảy ra chiến tranh với Trung Quốc. Rất may là bản đồ này hiện nay vẫn còn để lại, rất may là hiện nay thực lực của nó còn chưa để cho người

Mối i qu c gia l n đang đe do Trung Qu c

Tác Giả: Bai An Tran

Thứ Ba, 30 Tháng 9 Năm 2008 02:31

Trung Qu c. Th nh ng v i t cách là m t đ i tác nh c a M , r t cu c nó có r p tâm gì v i Trung Qu c? Th nh ng, n u bán đ o này th ng nh t thì s t o nên nh h ng đ i v i Trung Qu c nh th nào? Nh ng đ t kích c a Hàn Qu c đ i v i Trung Qu c [b y nay] đang hàm ý nghĩa gì?

Qu c gia s 5: **n Đ**

Ch s đe do : 9. Ch s th c l c: 7. Ch s t ng h p: 8.

Lý do: Hoá ra n Đ còn có m t bi t hi u g i là “anh ba đ u đ ”, nh ng có l nên đ i ch “đ ” thành ch “l n”, nên g i n Đ là “anh ba đ u l n”. Cái dân t c mù quáng mà l i t đ i này đúng là có chút mùi l n ba đ u. Th nh ng m y năm nay, b c đi quân s c a n Đ l n h n phát tri n kinh t nhi u. Sau khi có vũ khí h t nhân, dã tâm c a n Đ càng h ng h c. o t ng c a nó đ i v i Tây T ng v n đang ti p t c. Nó v n còn chi m đóng lãnh th c a Trung Qu c. Nó còn mu n đ a quân vào bi n Nam Trung Hoa (t c bi n Đông). Nó còn mu n chi m lãnh h i c a Trung Qu c. M t n Đ tràn đ y dã tâm, m t qu c gia có vũ khí h t nhân. Trung Qu c nên đ i phó nh th nào?

Qu c gia s 4: **M**

Ch s đe do : 7. Ch s th c l c: 10. Ch s t ng h p: 8,5.

Lý do: M t n c là n c l n siêu c p trên th gi i, m t n c là n c l n đang tr i d y; m t n c là anh c c a ch nghĩa t b n, m t n c là đ u r ng c a ch nghĩa xã h i; m t n c v n mu n x ng bá th gi i, m t n c mu n khôi ph c ni m vinh quang ngày x a: M vs (= đ u v i) Trung Qu c. N c M có ch đ dân ch xã h i hoàn b nh t trên th gi i, có l c l ng quân s l n m nh nh t trên th gi i, có n n kinh t ph n vinh nh t trên th gi i: n c M là bá ch th gi i. Đ o Đài Loan là mâu thu n l n nh t b y ra gi a hai n c Trung - M ; kinh t là ch l i kéo l i ích hai n c Trung - M . V a kéo v a đánh đó là chính sách nh t quán c a M đ i v i Trung Qu c; ti p xúc + ki m ch , đó là bùa phép c a M t x a đ n nay đ i v i Trung Qu c. Đ i m t v i bá ch Trái Đ t, Trung Qu c l a ch n nh th nào?

Qu c gia s 3: **Nga**

Ch s đe do : 10. Ch s th c l c: 8. Ch s t ng h p: 9.

Lý do: Trung Qu c v n là n c l n nh t trên th gi i. Nh ng m t qu c gia khác đã c p đ o t

m t cách vô liêm s c a Trung Qu c m t vùng lãnh th n. Qu c gia đó là Nga. Nga, qu c gia r t khó khăn v kinh t , nh ng là qu c gia có kho vũ khí kh ng l ch ng ai dám coi th ng. Nga, qu c gia tuy g n mà xa v i Trung Qu c. Vì c nó l l l kéo kéo v i M , Âu cho th y rõ nó mu n tìm đ c l i đ i m n nh t gi a các m t. Nga là m t qu c gia đáng s . Nó s tr i d y hay chìm xu ng trong t ng lai? L i n a trên đ ng biên gi i dài d ng d c, r t cu c Trung - Nga còn t n t i bao nhiêu tranh ch p?

Qu c gia s 2: **Nh t B n**

Ch s đe do : 10. Ch s th c l c: 9. Ch s t ng h p: 9,5.

Lý do: Đó là hai dân t c ân ân oán oán tranh ch p nhau, đó là hai dân t c cùng coi th ng nhau, đó là hai qu c gia đ ng v n đ ng ch ng, đó là hai qu c gia thù ghét n nhau: Trung Qu c và Nh t B n. Th c l c kinh t c a Nh t B n vô cùng n m nh, th c l c quân s c a Nh t B n càng không th xem th ng. Nh t B n có th c l c tuy t đ i đ làm ra vũ khí h t nhân trong th i gian ng n! Ngay t nh ng năm 70 c a th k tr c, m t l n bí m t h t nhân c a M b m t tr m, ng i đ ng th i đ u ng là Liên Xô làm, đâu có ng l i là Nh t B n, là Nh t B n làm dù không dám nói m t t ng không v i M . R t cu c Nh t B n có vũ khí h t nhân hay không? Đó v n là m t câu h i.

Li u kinh t có tr thành s i dây hoà bình gi a Trung - Nh t hay không, m i thù h n dân t c s gi i quy t nh th nào? Cùng v i s chuy n bi n t c ng qu c kinh t sang c ng qu c chính tr c a Nh t B n, gi a Trung - Nh t s nh th nào?

M y ngàn năm nay, ng i Nh t B n tr c sau đ u thêm thu ng nh h đối, o t ng nh con sói ác kêu gào ph i tiêu di t Trung Qu c, chi m lãnh Trung Qu c, đ i đô sang B c Kinh, chinh ph c châu Á, chi m lãnh châu Á, th c hi n gi c m ng đ p kê vàng [1] “kh i Th nh v ng chung Đ i Đông Á” c a b n h .

Qu c gia s 1: **Trung Qu c**

Ngoài nh ng qu c gia k trên, Trung Qu c là qu c gia s M t trong Top 10 qu c gia k thù c a Trung Qu c!

Ch s đe do : 10. Ch s th c l c: 10. Ch s t ng h p: 10.

Lý do: Trong hai cu c Chi n tranh Nha phi n [2] , Trung Qu c r t cu c đã b đánh b i là do ai v y? Do ng i Anh, hay do chính chúng ta? Trong cu c Chi n tranh [năm] Giáp Ng [3] , Trung Qu c cu i cùng đã thua là do ai v y? Do ng i Nh t B n, hay do chính chúng ta? Trong cu c Chi n tranh Kháng Nh t [4] , Nh t B n vì sao đã có th chi m lnh đ c già n a [lãnh th] Trung Qu c? Ph i chẳng nguyên nhân là chính chúng ta? Kì th c, vì c Trung Qu c t ng ph i đ i đ u v i nh ng k thù l n nh t là do chính chúng ta! Bên trong cái ph n vinh hi n nay r t cu c còn tàng n bao nhiêu [đi u đáng] lo ng i? Các ph n t đòi đ c l p cho Tân C ng th ng xuyên đ ng lo n. Đ t Lai L t Ma du thuy t kh p n i. L i n a, bên cái eo bi n Đài Loan còn r ng h n đ i Ngân Hà kia, các ph n t đòi đ c l p cho Đài Loan – do “Lý Giáo ph ” và “Tr n T ng th ng” [5] nuôi d ng và gây đ ng – đang luôn luôn s n sàng cùng đ i l c đ a đ n m t t n k ch huynh đ t ng tàn. Ngoài ra, trong xã h i [thì đ y r y] tha hoá cùng c c, tham ô h b i, băng đ ng t i ph m, s n xu t và tiêu th hàng gi , mua bán dâm, c b c ma túy, công nhân th t nghi p, các v n đ kinh t , v.v... Ti n đ Trung Qu c đang đ đâu? Tr khi [chúng ta] ph i an n i (= bình đ nh n i b) tr c! “Quý tôn chi u, tiêu t ng chi ho .” [6] L ch s đã ch ng minh, cái duy nh t có th đánh b i chúng ta ch là chính chúng ta mà thôi!

K thù s M t trong Top “**th p đ i đ ch nhân**” c a Trung Qu c chính là Trung Qu c v y!

B n ti ng Vi t © 2008 talawas

[1]M ng đ p kê vàng: nguyên văn “hoàng l ng m m ng”gi c m đ p ch kéo dài không quá th i gian đ n u m t n i kê. Ý nói m t o t ng không th th c hi n. (Các chú thích là c a talawas.)

[2]Hai cu c Chi n tranh Nha phi n gi a Trung Qu c (đ i i tri u Mãn Thanh) và V ng qu c Anh, di n ra vào nh ng năm 1839–1842 và 1856–1860, là đ nh đi m c a cu c tranh cãi th ng m i gi a hai đ qu c: nh ng n l c c a tri u đình nhà Thanh trong vi c áp đ ng các lu t l nh m h n ch s buôn l u thu c phi n t n Đ (khi đó thu c Anh) vào Trung Qu c đã k t thúc b ng xung đ t vũ trang. Thanh tri u đã th t b i trong c hai l n xung đ t và đã bu c ph i ch p nh n đ các lái buôn ng i Anh t do kinh doanh thu c phi n. Tri u đình Mãn Thanh còn b phía Anh ép ph i ký k t các hi p p c b t bình đ ng – Hi p p c Nam Kinh và Hi p p c Thiên Tân –, qui đ nh vi c m c a các h i c ng c a Trung Qu c cho ho t đ ng m u d ch, trao H ng C ng (Hong Kong) cho phía Anh làm tô gi i, v.v... Nhi u ng i Trung Qu c đã c m th y nh c nh tr c nh ng nh ng b c a tri u đình nhà Thanh, và đây đ c xem là nguyên nhân quan tr ng đã khi n n ra nh ng cu c kh i nghĩa nh Thái Bình Thiên Qu c (1850–1864), Nghĩa Hoà Đoàn (1899–1901), góp ph n đ n đ n s s p đ c a nhà Thanh vào năm 1912.

[3]Chi n tranh [Trung-Nh t năm] Giáp Ng , phía Nh t B n g i là Chi n tranh Nh t-Thanh , còn

g i là Chi n tranh Trung-Nh t l n th Nh t (1.8.1894 – 17.4.1895): cu c chi n tranh gi a tri u đình Mãn Thanh Trung Qu c và Nh t hoàng Minh Tr (Meiji) nh m giành quy n ki m soát bán đ o Tri u Tiên. S th t b i c a nhà Thanh trong cu c xung đ t này là ch d u v s thoái hoá và suy y u c a chính quy n Mãn Thanh, đ ng th i ch ra s thành công c a công cu c hi n đ i hoá Nh t B n do cu c Duy tân Minh Tr đem l i – trong s so sánh v i trào l u t c ng Trung Qu c cùng th i. K t c c a cu c Chi n tranh Giáp Ng đã bi u th s đ ch chuy n trung tâm quy n l c châu Á t Trung Qu c sang Nh t B n, đ ng th i là m t đòn chí t giáng vào ý th c h c truy n c a ng i Trung Qu c. Nh ng đ v v xã h i Trung Qu c t sau cu c chi n tranh này đã đ n đ n cu c Cách m ng Tân H i (1911), tr c ti p làm s p đ nhà Thanh (1912).

[4]Chi n tranh Kháng Nh t, đ c gi i s gia trung l p g i là cu c Chi n tranh Trung-Nh t l n th Hai (7.7.1937 – 9.9.1945): cu c chi n tranh gi a Trung-hoa Dân-qu c và Đ qu c Nh t B n trong b i c nh Đ i chi n Th gi i II, m c dù th i đi m b t đ u Th chi n II th ng đ c gi i s h c tính t khi n c Đ c Qu c-xã n sủng t n công Ba Lan châu Âu (1.9.1939). Đây cũng là cu c chi n tranh châu Á l n nh t trong th k XX.

[5]“Lý Giáo ph ” và “Tr n T ng th ng”: t c Lý Đăng-huy và Tr n Thu -bi n , hai c u t ng th ng c a Đài Loan, là nh ng ng i ch tr ng đ a Đài Loan tr thành m t qu c gia đ c l p. T ng th ng đ ng nhi m c a Đài Loan là Mã Anh-c u , t tháng 5.2008).

[6]“Quý tôn chi u, tiêu t ng chi ho “n i lo âu c a đ a cháu cu i cùng [là] tai ho c a b c t ng đã nát”, ý nói cái v th ng đ n t n i b (m t gia t c, nói r ng ra là m t qu c gia).
Ngu n: Nguyên b n nhan đ “Th gi i th p đ i uy hi p Trung Qu c đích qu c gia ho c “Đ i Trung Qu c t i c uy hi p đích th p đ i qu c gia”, đ c đ ng t i t i nhi u đ a ch liên m ng ti ng Hoa nh : M ng Bách đ , M ng Thi t huy t , M ng Trung-qu c Xã-khu Giáo-d c, M ng Th -gi i Kinh-lý-nhân S -c